

حقوق خود را بدانید:

برای دارندگان ویزای خاص مهاجرتی (SIV) افغان و عراقی

ورود به ایالات متحده بدون نمایندگی وکیل

این راهنما معلومات عمومی را درباره ورود دارندگان ویزای خاص مهاجرتی (SIV) به ایالات متحده ارائه می‌دهد. این یک مشوره حقوقی برای درخواست‌های فردی نیست. این ترجمه مستقل است و هیچ نهادی مسئولیت صحت یا دقت آن را به عهده ندارد. این معلومات در جنوری سال ۲۰۲۵ تجدید شده است. ممکن است شرایط تغییر کند. ما معتقدیم که مهم است دارندگان ویزای خاص مهاجرتی (SIV) برای احتمال بازداشت شدن در میدان هوایی هنگام ورود به ایالات متحده آماده باشند.

آمادگی برای سفر

۱ یک برنامه طراحی شده را برای تماس با شخص مورد اعتماد خود در ایالات متحده آماده کنید

- یک فرد مورد اعتماد در ایالات متحده را انتخاب کنید که فوراً پس از رسیدن شما از وضعیتتان آگاه شود. این شخص می‌تواند یک عضو خانواده، دوست یا رئیس قبلی شما باشد.
- اطلاعات پرواز خود را با این شخص شریک سازید، از جمله:
 - تاریخ و زمان پرواز شما
 - میدان هوایی که در آن می‌رسید
- تصمیم بگیرید که چگونه با این شخص تماس بگیرید:
 - آیا از تلفون همراه خود استفاده خواهید کرد؟
 - آیا شخص مورد نظر شما یا دوست شما در میدان هوایی منتظر شما خواهند بود؟
- یک برنامه اضطراری را قبلاً ترتیب دهید در صورتی که اگر شما بازداشت می‌شوید:

- آیا این شخص باید داستان شما را در رسانه‌ها بیان کند؟
 - آیا او باید از نمایندگان منتخب درخواست کمک کند؟
 - آیا او باید برای شما وکیل پیدا کند تا پرونده‌ای شما را در محکمه پیگیری کند؟
۲. اسناد های مهم خود را در یکس دستی خود نگه دارید (نه در یکس سفری که داخل طیاره میباشد)

- پسته اسناد که از سفارت ایالات متحده دریافت کرده‌اید را باز نکنید.
 - اسناد مربوط به درخواست ویزای خاص مهاجرتی شما یا (SIV)
 - اطلاعات تماس شخص مورد اعتماد شما در ایالات متحده
- این اقدامات می‌توانند به شما کمک کنند تا در هنگام ورود به ایالات متحده، در برابر مشکلات احتمالی آمادگی داشته باشید.

قبل از رسیدن به بخش نظارت دفتر مهاجرتی

هنگامی که برای اولین بار در ایالات متحده فرود می‌آیید، در صورت امکان، تلاش کنید با فرد مورد اعتماد خود تماس بگیرید. اگر به دلیل نداشتن خدمات تلفونی قادر به ارسال پیام نیستید، سعی کنید به WIFI میدان هوایی متصل شوید تا از طریق ایمیل یا پیام متنی ارتباط برقرار کنید. پس از ورود به بخش مهاجرت و گمرک، معمولاً اجازه استفاده از تلفون همراه را نخواهید داشت.

عبور کردن از قسمت تفتیش یا چک کردن اسناد های شما

پس از پیاده شدن از هواپیما، به صف اولین نقطه بازرسی بروید. در اولین نقطه بازرسی، اسناد سفر خود و بسته اسناد بسته‌نشده‌ای که از سفارت دریافت کرده‌اید را به مأمور تحویل دهید. به سوالات به طور صادقانه پاسخ دهید.

از شما اثر انگشت و عکس شما گرفته خواهد شد. ایالات متحده حق دارد تمامی اموال شما را که وارد کشور می‌کنید، بررسی کند تا مشخص شود که آیا اجازه ورود به کشور را دارید یا خیر. این بدین معناست که مأمورین ممکن است به فایل‌ها، ویدیوها یا عکس‌هایی که در دستگاه‌های الکترونیکی شما مانند تلفن‌های همراه و لپ‌تاپ‌ها ذخیره شده‌اند، نگاه کنند.

اکثر دارندگان ویزای SIV پس از این بازرسی قادر به ورود به ایالات متحده هستند، اما ممکن است مأمورین تصمیم بگیرند که شما را به بازرسی ثانویه برای سوالات بیشتر ببرند. اگر شما به بازرسی ثانویه منتقل شوید، به یک اتاق دیگر هدایت خواهید شد. شما حق دسترسی به غذا، آب، فضایی برای نماز و سرویس بهداشتی در حین انتظار را دارید. باید به مأمورین اطلاع دهید اگر به دارو نیاز دارید. اگر بیش از دو ساعت در بازرسی ثانویه منتظر بودید، از آن‌ها بخواهید که به شما اجازه تماس با فرد مربوطه در ایالات متحده را بدهند.

شما حق دارید در صورتی که در برقراری ارتباط به زبان انگلیسی مشکل دارید، از مترجم درخواست کنید.

درخواست پناهندگی در صورت رد شدن ورود شما

مهم است که بدانید شما حق دارید در ایالات متحده درخواست پناهندگی بدهید اگر به نظر برسد که افسران میدان هوایی ورود شما را رد خواهند کرد.

ادعای پناهندگی به این معناست که شما پس از ورود به ایالات متحده ادعا می‌کنید که شرایط پناهنده بودن را دارید. پناهنده کسی است که به دلیل ترس از آزار یا اذیت یا به دلیل تجربه آزار و اذیت در گذشته به دلیل نژاد، مذهب، ملیت، عضویت در یک گروه اجتماعی خاص، یا عقیده سیاسی، به کشور دیگر پناه می‌برد. به دلیل تهدیدات جدی یا آزار و اذیتی که به دلیل همکاری شما با ایالات متحده تجربه کرده‌اید، احتمالاً شرایط پناهنده بودن را دارید. اگر با اعضای خانواده خود سفر می‌کنید، می‌توانید همسر و فرزندان خود را در درخواست پناهندگی خود شامل کنید.

اگر احتمالاً ورود شما رد خواهد شد و شما می‌خواهید در ایالات متحده بمانید تا درخواست پناهندگی دهید، یک نسخه از نامه پیوست شده را به مأمور بدهید و مراحل زیر را انجام دهید:

1. از مأمور بخواهید که شما را به طور موقت به ایالات متحده وارد کند. (Parole) ورود موقت به ایالات متحده است. زمانی که شما وارد شدید، می‌توانید یک وکیل پیدا کنید تا به شما در حل وضعیتتان کمک کند. به مأمور بگویید که شما باید به طور موقت وارد شوید زیرا:

- شما برای پذیرش به عنوان دارنده ویزای SIV با وضعیت اقامت دائم قانونی به ایالات متحده تایید شده‌اید،
- شما توسط ایالات متحده در عراق یا افغانستان استخدام شده‌اید،

- شما نشان داده‌اید که به دلیل خدمات و وابستگی‌تان به ایالات متحده، در عراق یا افغانستان در معرض خطر جدی تهدیدات و آزار و اذیت هستید،
- شما فرآیندهای امنیتی و پزشکی برای ویزای SIV را پشت سر گذاشته‌اید،
- (و اگر درست است) شما اعضای خانواده‌ای دارید که در ایالات متحده زندگی می‌کنند و می‌خواهید با آنها دوباره دیدار کنید.

۲: به مأمور CBP بگویید که شما از بازگشت به عراق یا افغانستان می‌ترسید، همانطور که در درخواست SIV شما نشان داده شده است. به مأمور بگویید که شما حق دارید که یک "مصاحبه معقول" داشته باشید، جایی که می‌توانید نشان دهید که احتمال قابل توجهی برای واجد شرایط بودن برای پناهندگی دارید.

هیچ مدرکی را که آن را نمی‌فهمید امضاء نکنید. در گذشته، از دارندگان ویزای SIV خواسته شده است که مدارکی را امضاء کنند که درخواست SIV خود را پس بگیرند. اگر می‌خواهید در ایالات متحده بمانید، هیچ مدرکی را که درخواست شما را پس بگیرد امضاء نکنید.

۳. پس از آنکه شما ترس خود از بازگشت به عراق یا افغانستان را بیان کنید، دیگر نمی‌توانید از کشور اخراج شوید. شما یا در فرودگاه نگهداری خواهید شد یا به یک مرکز بازداشت دیگر منتقل خواهید شد تا "مصاحبه معقول" معتبر انجام شود. در این مرحله اگر هنوز با فرد مربوطه در ایالات متحده تماس نگرفته‌اید، با او تماس بگیرید و از او بخواهید که یک وکیل پیدا کند.

۴. از دوره انتظار قبل از "مصاحبه معقول" برای صحبت با وکیل و آمادگی برای مصاحبه استفاده کنید. در مصاحبه از شما سوالاتی در مورد درخواست SIV شما پرسیده خواهد شد، بنابراین اطمینان حاصل کنید که درخواست SIV خود را مرور کنید.

۵. "مصاحبه معقول" ممکن است حضوری یا تلفنی باشد. شما حق دارید که یک وکیل را به مصاحبه حضوری خود بیاورید یا اجازه دهید که وکیل در مصاحبه تلفنی شما شرکت کند.

۶. پس از اینکه مصاحبه ترس معتبر را با موفقیت پشت سر بگذارید، می‌توانید درخواست پناهندگی خود را در دادگاه مهاجرت ارائه دهید. در حین درخواست پناهندگی، ممکن است همچنان در بازداشت نگه داشته شوید. شما می‌توانید از طریق (Parole) درخواست آزادی از بازداشت کنید. طبق سیاست فعلی، افرادی که مصاحبه "مصاحبه معقول" را با موفقیت گذرانده‌اند، ممکن است تحت Parole به شرط اثبات هویت، حضور در جلسات مهاجرت، و اینکه تهدیدی برای جامعه نیستند، آزاد شوند.

اکثر دارندگان ویزای SIV پس از بازرسی وارد کشور می‌شوند و نیازی به ادعای پناهندگی ندارند. لطفاً هرچه زودتر با فرد مربوطه در ایالات متحده تماس بگیرید تا مطمئن شوید که آیا بازرسی را گذرانده‌اید یا اینکه در بازداشت هستید.

نوت به : گمرک و محافظت مرزی ایالات متحده، وزارت امنیت کشور

ازطرف : پروژه بین‌المللی کمک حقوقی برای پناهندگان

تاریخ: ۱۶ اپریل ۲۰۱۹

موضوع: حقوق دارندگان ویزای خاص مهاجرت

اگر شما یک تبعه افغان یا عراقی را که ویزای ویژه مهاجر (SIV) دارد بازرسی می‌کنید، وزارت امور خارجه ایالات متحده این ویزا را به این شخص صادر کرده است زیرا او خدمات حیاتی به ایالات متحده ارائه داده است، از جمله کار کردن به نمایندگی از دولت ایالات متحده و/یا ناتو، تهدیدات جدی و مستمر را در کشور خود به دلیل خدمت خود تجربه کرده است، و تهدیدی برای امنیت ایالات متحده نمی‌باشد. با درخواست و دریافت ویزای SIV، این فرد ترس از آزار و اذیت در کشور خود را ابراز کرده است. بنابراین، شما نمی‌توانید این فرد یا خانواده‌اش را از ایالات متحده اخراج کنید مگر اینکه آنها را به مصاحبه بررسی ترس معتبر ارجاع دهید.

با ارائه این سند، دارنده ویزای ویژه مهاجر (SIV) درخواست‌های زیر را مطرح می‌کند :

- ارجاع به "مصاحبه معقول". این فرد به دلیل ترس از آزار و اذیت در کشور خود که در درخواست ویزای SIV او مستند شده است، قصد دارد در صورت عدم پذیرش به ایالات متحده تحت ویزای SIV، درخواست پناهندگی کند. آنها بدون مشاوره با وکیل درخواست SIV خود را پس نخواهند گرفت.
- آزادی تحت شرایط پروال طبق ماده 212 (5)(d) قانون مهاجرت و تابعیت ایالات متحده. (INA) تایید درخواست SIV توسط وزارت امور خارجه نشان می‌دهد که این فرد تهدیدی برای امنیت یا خطر فرار نیست، که اجازه دادن به پروال منافع عمومی قابل توجهی خواهد داشت و دلایل بشردوستانه فوری برای پروال وجود دارد
- دسترسی به وکیل. این فرد قصد دارد با افراد ایالات متحده که منتظر ورود آنها هستند صحبت کند تا بتوانند با یک وکیل تماس بگیرند.

توجه: سازمان حقوقی و امداد بین‌المللی (IRAP) مسئولیت ترجمه این سند را برعهده ندارد.

دارندگان ویزای ویژه مهاجر افغان و عراقی ممکن است ویزای خود را تحت قانون حمایت از متحدان افغان در سال 2009، یا قانون بحران پناهندگان در عراق در سال 2007 ("ویزای دسته (SQ) تحت قانون مجوز دفاع ملی برای سال مالی 2006") ویزای دسته ("SI" دریافت کرده باشند.